

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

49

Volume 5, N°9

Semaine du 2 Juin 1996

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Hoàng-Vinh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Minh-Sơn et Hữu-Lâm.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 12 Juin 1996

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### L'Apprentissage Spirituel En Commun

Si chaque personne apporte sa contribution à l'apprentissage spirituel en commun,  
Nous développons alors la spiritualité qui se meut en cercle.  
Notre esprit perspicace analyse clairement la vie terrestre et la vie spirituelle ;  
Nous retournons à l'Origine unique sans faire aucunement de détours.

**Lương Sĩ Hằng.**

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM » dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

## **Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"**

### **Semaine du 5 Avril au 12 Avril 1996**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

#### ***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 12 Juin 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 5-04-1996**      **Question :** Que faut-il faire pour ouvrir le Centre Psychique Crânien ?
- 6-04-1996**      **Question :** Est-il utile de penser les uns aux autres ?
- 7-04-1996**      **Question :** Pourquoi ne voyons-nous toujours pas de Lumière au cours de notre Contemplation-Méditative ?
- 8-04-1996**      **Question :** Qu'est-ce que l'agitation ?
- 9-04-1996**      **Question :** Qu'est-ce que la relation karmique terrestre ?
- 10-04-1996**     **Question :** En étant un être qui fait des efforts et qui est ordonné, peut-on mener la vie de perfectionnement spirituel ?
- 11-04-1996**     **Question :** Quel est l'état de conscience qui s'appelle la « conscience vraie » ?
- 12-04-1996**     **Question :** Comment l'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation-Méditative peut-il comprendre plusieurs choses en même temps ?

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**5-04-1996**

**Question :** Que faut-il faire pour ouvrir le Centre Psychique Crânien ?

**Réponse :** L'ouverture du Centre Psychique Crânien est due au flux d'énergie - dans le principe-conscient intérieur - qui traverse l'Ouverture du Centre Crânien au niveau de la suture osseuse du centre cérébral. Lorsque nous pratiquons correctement la Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle, nous nous ouvrons à la clairvoyance du coeur ; ce flux d'énergie jaillit en suivant la ligne de mesure-céleste, entre en harmonie avec le Centre de Force Vitale de l'Univers-cosmique.

Stance

En nous débloquent, notre conscience-cognitive n'est pas en proie à la passion aveugle.  
Nous nous éveillons à la connaissance ; avec équanimité, nous avançons par nous-mêmes dans notre perfectionnement spirituel ;  
Nous poursuivons notre long itinéraire sans tergiverser.  
En retournant à la Sphère de la Pureté et de la Sérénité, notre esprit voyage dans le calme.

**6-04-1996**

**Question :** Est-il utile de penser les uns aux autres ?

**Réponse :** Si nous pensons les uns aux autres avec sincérité, un jour viendra où nous nous rencontrerons. L'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation Méditative pourra avancer vite, sa Lumière-énergie sera plus riche qu'auparavant.

Stance

Si nous nous exerçons avec sincérité, nous ferons plus de progrès qu'auparavant ;  
Nous divertissons notre esprit et nous ouvrons notre coeur ; par nous-mêmes, nous nous purifions  
comme il faut.  
Notre esprit perspicace ne cesse d'être dans l'estime et dans la gratitude ;  
Il n'y a pas de misère ni de découragement.

**7-04-1996**

**Question :** Pourquoi ne voyons-nous toujours pas de Lumière au cours notre Contemplation Méditative ?

**Réponse :** Si nous ne voyons toujours pas de Lumière au cours de notre Contemplation Méditative parce que nous n'avons pas encore suffisamment de force, de pureté et de sérénité. Nous nous préoccupons encore des histoires mondaines, nous ne nous abandonnons pas encore complètement dans notre principe-conscient intérieur, nous sommes encore trop dépités. Il faut prendre une ferme résolution de partir afin d'émaner la Lumière de la sérénité.

Stance

En proie à l'agitation et à l'intransigeance, nous gardons encore notre moi.  
Etant obscurcis, nous n'émanons pas encore de Lumière, nous ne retournons nullement  
à notre forme énergétique ;  
Nous n'avançons pas vers les Hautes Sphères mais nous créons des relations karmiques.  
Ne connaissant pas encore l'éveil à la connaissance, nous ne nous connaissons nullement.

**8-04-1996**

**Question :** Qu'est-ce que l'agitation ?

**Réponse :** L'agitation est due avant tout au flux d'énergie - dans l'organisme - qui n'est pas encore régularisé. Le système nerveux n'est pas bien coordonné, l'esprit et le coeur ne sont pas encore concentrés, on a des pensées erronées sur les autres. On s'énerve et l'on perd l'équilibre, on agit mal tout en croyant qu'on est dans le juste.

Stance

Créant l'agitation et les errements, il est difficile pour nous de les exposer ;  
Quotidiennement, nous ne sommes pas sereins, nous vivons tragiquement.  
Ne connaissant pas l'amour du Ciel, nous sommes davantage malheureux ;  
Nous ne connaissons pas la piété filiale et nous avons des pensées erronées.

**9-04-1996**

**Question :** Qu'est-ce que la « relation karmique terrestre » ?

**Réponse :** La « relation karmique terrestre », c'est lorsque nous nous rencontrons dans n'importe quelle circonstance il semble que nous vivons ensemble depuis longtemps. Il nous est très facile de sympathiser mutuellement.

Stance

Dès notre rencontre, il semble que nous vivons ensemble dans un même foyer et nous nous entendons bien ;  
Dans la confiance mutuelle, nous nous aimons, nous ressentons l'harmonie,  
Nous échangeons nos idées continuellement, nous partageons la même source,  
Nous nous aimons dans la pardon et dans la sincérité.

**10-04-1996**

**Question :** En étant un être qui fait des efforts et qui est ordonné, peut-on mener la vie de perfectionnement spirituel ?

**Réponse :** Un être qui fait des efforts et qui est ordonné est un être qui possède une racine-spirituelle dont la conscience-cognitive préfère la paix et la sérénité.

Stance

En possédant une racine-originelle, nous voulons nous corriger, nous voulons retourner à notre forme originelle ;  
Nous rencontrons de nouveau la spiritualité et par nous-mêmes nous changeons.  
Notre conscience-de-spiritualité s'éveille dans l'harmonie et se perfectionne spirituellement pour avancer ;  
En pratiquant vaillamment, nous sommes réalistes et davantage éclairés.

**11-04-1996**

**Question :** Quel est l'état de la conscience qui s'appelle la « conscience vraie » ?

**Réponse :** L'état de la conscience qui est spontanée et sincère est appelé « état de conscience vraie », sans ajout ni retranchement, sans enjolivement.

Stance

Il faut pratiquer avec sincérité pour être dans le vrai ;  
Nous n'avons pas de soucis, nous ne nous fâchons pas,  
Nous estimons les autres tout en nous aimant ; notre conscience réalise la Voie spirituelle.  
Retournant à la Sphère du Vide pur et et léger, nous avançons par étape.

**12-04-1996**

**Question :** Comment l'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation Méditative peut-il comprendre plusieurs choses en même temps ?

**Réponse :** L'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation Méditative obtient la Lumière dans son for intérieur et son cerveau peut comprendre plusieurs choses en même temps. Par exemple, dans une chambre obscure, toutes les choses devant nos yeux sont invisibles, quand nous allumons la lampe, la lumière éclairera toutes les choses qui sont dans la chambre et qui sont bien ordonnées.

#### Stance

La Lumière nous fait discerner toutes les couleurs ;  
Elle nous fait discerner toutes les catégories et nous fait connaître le corps du bateau.  
Dans la joie commune et dans l'harmonie, nous progressons ensemble.  
Si nous discernons clairement la sphère des couleurs, nous connaissons clairement les couleurs.

---

## Questions sur la Spiritualité par Internet

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

---

**C.d.T. : T.H.L.**

### **Centre de Contemplation mobile de Bruxelles, Belgique, Sœur L.T.N.**

**Question :** Cher Maître, ces derniers temps j'ai rencontré des difficultés dans ma pratique de l'ascèse spirituelle :

Vers minuit, après avoir prononcé les prières, fait l'exercice de la Concentration de l'Energie, j'ai pratiqué la Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle ; au bout de la deuxième ou troisième respiration, je me suis sentie dans un état de semi-conscience ; j'ai alors arrêté la RCSRS ; je suis restée assise un certain temps avant de réaliser que je n'avais pas pu faire au moins six respirations. J'ai immédiatement recommencé l'exercice de la Respiration Cyclique ; de nouveau au bout de la deuxième ou troisième respiration, je suis passée à l'état de semi-conscience et j'ai oublié de donner l'ordre au niveau du point des « cent réunions » au sommet de la tête : « Je quitte le corps par l'âme pour aller apprendre la spiritualité auprès des Bouddhas ». Je suis passée directement à la phase de la Contemplation extatique. En agissant ainsi, ai-je bien fait ? Je vous prie de bien vouloir me guider et m'enseigner. Je vous remercie, cher Maître.

J'ai encore une autre question. Mon frère a envie de pratiquer la Contemplation-Méditative mais j'ai vaguement entendu dire que si l'on commence à pratiquer la Contemplation-Méditative, c'est trop tard, ce qui l'a un peu découragé. Pouvez-vous donner à mon frère quelques conseils pour qu'il puisse avoir une foi solide pour suivre la Contemplation-Méditative avec assiduité. Je vous remercie, cher Maître.

**Réponse de notre Maître :** Lorsque tu es dans l'état de semi-conscience, tu peux essayer de chercher à t'endormir. Si ton frère a du cœur et se repent pour se sauver lui-même, il n'est jamais trop tard.

### **Les Amis-pratiquants du Centre de Contemplation Méditative Thuc-Tâm, Adelaïde.**

**Question :** Cher Maître, dimanche dernier, au Centre de Contemplation Méditative Thúc-Tâm, nous avons plus ou moins discuté de l'établissement de la carte de membre des associations Vô-Vi. Cher Maître, pouvez-vous nous réserver un peu de votre temps pour préciser de nouveau clairement votre opinion à ce sujet car nous pensons que c'est un sujet assez important. Nous ne voulons pas vous écouter et agir selon vos conseils si nous n'avons pas bien compris le problème. Selon ce que nous

avons compris, vous nous avez incités à réaliser des cartes de membres uniquement pour une question d'ordre dans les activités de la communauté dans un cadre social et local ; par exemple, à l'occasion des congrès, des sorties auxquels un grand nombre d'amis-pratiquants participent, elles facilitent le travail du comité d'organisation et donnent une bonne impression à des observateurs extérieurs à l'association en prouvant ainsi que nous avons une bonne organisation. Par contre, cette carte de membre n'a aucune valeur par rapport à la Voie spirituelle et au Dharma ; elle ne représente pas une formalité d'adhésion au groupe de pratiquants du Vô-Vi ou une obligation quelconque par rapport à la spiritualité. Cher Maître, est-il vrai que c'est ainsi qu'il faut comprendre ?

Si ce n'est qu'une question de commodité pour notre activité, à ce moment-là, l'ensemble des amis-pratiquants des cinq continents ou d'un pays a-t-il intérêt à réaliser une carte de membre selon un modèle unique sur lequel seul le nom de la région diffère ? Nous pensons que cette uniformisation est le reflet d'une certaine unité entre nous, d'une certaine harmonie, d'un certain amour dans la communauté Vô-Vi.

Nous vous remercions de vos éclaircissements à ce sujet.

**Réponse de notre Maître :** Une carte de membre sert habituellement à répondre à une demande d'ordre des autorités locales. Une association qui se crée et qui reçoit une autorisation légale de fonctionnement doit présenter le nombre de ses adhérents ; c'est l'ordre commun de n'importe quel régime local à la surface de cette terre.

Une association ordonnée, avec le nombre de tous ses membres, reçoit l'aide des autorités locales lorsqu'elle a l'occasion de se développer. Nous avons intérêt à faire un travail utile à la communauté dans l'avenir.

#### **Vietnam, Frère Z.**

Cher Maître, pour ma part, après un certaine période d'étude de la vie de perfectionnement, j'ai eu quelques manifestations que je vous prie de bien vouloir m'expliquer pour que je puisse les comprendre.

**Question :** Tous les deux ou trois mois, j'ai mal à la tête au niveau du sommet de la tête jusqu'à la fontanelle et au niveau du point central entre les sourcils ; j'ai mal comme si mon crâne allait se fendre ; c'est lancinant et cela débute vers 12 h pour s'arrêter vers 22 h.

**Réponse de notre Maître :** Tu dois faire attention à ton alimentation, surtout si tu manges des produits à base de macération de poissons salés ; les toxines attaquent facilement ton cerveau. Tu peux manger beaucoup de légumes, des choses légères, des aliments contenant beaucoup de verdure, de chlorophylle qui peuvent être éliminées facilement.

**Question :** Cher Maître, lorsque je me repose les yeux fermés, vers midi, parfois je vois une petite lueur de la taille d'un bout de cigarette qu'on est en train de fumer venir de loin pour se diriger juste au niveau de mon front ; plus elle s'approche, plus elle grossit pour devenir à peu près comme l'ouverture d'un bol ; elle vire après au bleu et tourbillonne tout en s'éloignant, cinq fois de suite, en cinq couleurs différentes : vert, rouge, jaune, violet et bleu. Elle tourbillonne chaque fois pendant environ une minute. Lorsque les cinq couleurs tourbillonnent dans le cercle, elles apparaissent très belles.

J'espère que vous m'enseignerez dans les prochains numéros.

**Réponse de notre Maître :** C'est le rassemblement des flux d'énergie des organes internes : le fer, le bois, l'eau, le feu et la terre ; leur union s'élèvera petit à petit pour devenir les cinq couleurs, les cinq lumières, la couleur noire et la lumière noire qui serviront à guider notre évolution et cette union conduira dans l'avenir à la belle perle du silence, le « Mô Nĩ Châu ». Tu pourras alors voyager n'importe où.

---

## Communiqué de VÔViLED

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

**Destinataires** : Centres de VÔ-Vi, connectés à Internet.

**OBJET** : Divulgateion de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre VÔ-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VÔViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VÔViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :  
**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VÔViLED. All rights reserved.**
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le VÔ-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VÔViLED.

Sincères remerciements,

**Le Département Coordination de VÔViLED.**

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !